ML.

23 MAA 1961

Transmis à la Coordination (2)
Overgemaakt aan

L. 7425/2.

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 24e januari 1961 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 oktober 1954 betreffende de uitvoer van valeriaan", heeft de 2e februari 1961 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 24 janvier 1961, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 18 octobre 1954 relatif à l'exportation de la valériane", a donné le 2 février 1961 l'avis suivant :

Ingevolge de geldende reglementaire bepalingen betreffende de uitvoer van valeriaan is deze alleen tot uitvoer toegelaten, indien men aan al de vereisten voldoet door de Minister van Landbouw gesteld in artikel 1 van zijn besluit van 18 oktober 1954, genomen ter uitvoering van de machten die hem bij het koninklijk besluit nr 19 van 27 juli 1939, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr 59 van 23 november 1939, zijn toegekend. Beide koninklijke besluiten werden door de wet van 16 juni 1947 bekrachtigd.

Luidens het enig artikel van het voorgelegde ontwerp wenst de Minister het ministerieel besluit van 18 oktober 1954 met een bepaling aan te vullen, krachtens welke hij evenals zijn gemachtigde van al de bij bedoeld artikel 1 gestelde vereisten, te samen of afzonderlijk genomen, kan afwijken, "onder meer voor de uitvoer van verse wortelen van valeriaan". Voor deze afwijkingen worden geen objectieve criteria gesteld, zodat de voorgenomen wijziging van het ministerieel besluit erop neerkomt, aan de Minister of aan zijn gemachtigde het recht te verlenen om uitvoerders van valeriaan naar goeddunken van de desbetreffende reglementaire beperkingen vrij te stellen. Dergelijke wijziging zou afbreuk doen aan het beginsel van de gelijkheid der burgers voor de wet.

Indien afwijkingen van de geldende beperkingen noodzakelijk zijn, dienen de voorwaarden waaronder zij zullen worden toegestaan, objectief in het ontwerp te worden aangegeven.

Conformément aux dispositions réglementaires régissant la matière, la valériane n'est admise à l'exportation que s'il est satisfait à toutes les conditions énumérées à l'article 1er de l'arrêté que le Ministre de l'Agriculture a pris le 18 octobre 1954 en vertu des pouvoirs que lui confère l'arrêté royal n° 19 du 27 juillet 1939, modifié par l'arrêté royal n° 59 du 23 novembre 1939; ces deux derniers arrêtés ont été confirmés par la loi du 16 juin 1947.

Il résulte de l'article unique du présent projet que le Ministre entend compléter l'arrêté ministériel du 18 octobre 1954 par une disposition lui permettant , ainsi qu'à son délégué, de déroger, "notamment lorsqu'il s'agit de l'exportation de racines fraîches de valériane", soit à l'ensemble des conditions prévues au susdit article 1er, soit à l'une d'elles. Ne fixant pas de critères objectifs conditionnant ces dérogations, la modification envisagée revient à habiliter le Ministre ou son délégué à affranchir discrétionnairement des exportateurs de valériane, des restrictions réglementaires mises à l'exportation de cette marchandise. Une telle modification porterait atteinte au principe de l'égalité des citoyens devant la loi.

Si des dérogations aux restrictions édictées sont indispensables, il importe que le projet énonce d'une manière objective les conditions dans lesquelles elles pourront être accordées.

De kamer was samengesteld uit		La chambre était composée de	
de Heren : Messieurs :	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	H. BUCH, G. VAN BUNNEN,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. LIMPENS, R. de RYKE,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
Mevrouw : Madame :	J. DE KOSTER,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. M. GROMMEN, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. M. GROMMEN, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.